

# VĂN PHÒNG BÁC SĨ HOẶC PHÒNG CẤP CỨU (ER)?

Làm cách nào để chọn nơi tốt nhất cho việc chăm sóc sức khỏe.

## Nơi mà quý vị có thể đến khi bị bệnh!

Đối với hầu hết các bệnh thông thường, trước tiên quý vị nên đi tới khám tại văn phòng bác sĩ quen thuộc của quý vị. Bác sĩ sẽ khám bệnh và chăm sóc quý vị bởi vì bác sĩ biết rõ về quý vị và hồ sơ bệnh án của quý vị.

## Văn Phòng Bác Sĩ hoặc Bệnh Viện

Đối với một số căn bệnh phổ biến, chấn thương nhỏ, và khám sức khỏe định kỳ, nơi tốt nhất để được chăm sóc là văn phòng bác sĩ hoặc bệnh viện. Bác sĩ cũng có thể giúp quý vị kiểm soát sức khỏe của quý vị theo thời gian.

Gọi cho bác sĩ của quý vị để lấy hẹn cho:

- Một số bệnh thông thường như cảm lạnh, cảm cúm, đau tai, đau mắt đỏ, đau họng, đau nửa đầu, đau cơ, sốt hoặc phát ban
- Một số chấn thương nhẹ như bong gân, đau lưng, cắt xước hoặc phỏng, gãy xương nhẹ, hoặc bị thương nhẹ ở mắt
- Nhiễm trùng bàng quang, đau bộ phận sinh dục hoặc đau âm đạo
- Những vấn đề sức khỏe mà khi quý vị cần lời khuyên
- Bán thuốc theo toa lần nữa
- Để tháo chỉ ra cho vết thương
- Khám bệnh, chích ngừa và kiểm tra

Nếu quý vị không chắc chắn về nơi nào để đi khám bệnh, xin gọi bác sĩ mà quý vị đã khám đầu tiên. Bác sĩ khuyên rằng quý vị gọi bất cứ lúc nào khi có vấn đề, ngay cả khi là vào ban đêm hoặc vào cuối tuần. Hãy hỏi bác sĩ của quý vị những số điện thoại nào để gọi khi quý vị có vấn đề sức khỏe và giờ làm việc của văn phòng.

**Khi trong thời gian khẩn cấp, xin hãy gọi 911 cho xe cứu thương.**



### Số Điện Thoại Khẩn Cấp

Tình Trạng Khẩn Cấp: 911

Cảnh sát Địa phương: \_\_\_\_\_

Cảnh sát (không cấp cứu): \_\_\_\_\_

Kiểm soát Chất độc: 1-800-222-1222

Bác sĩ: \_\_\_\_\_

Nhà Thuốc Tây: \_\_\_\_\_

Số thẻ ID Chương trình Sức Khỏe: \_\_\_\_\_

Ghi chú: \_\_\_\_\_

ALAMEDA  
**Alliance**  
FOR HEALTH

Health care you can count on.  
Service you can trust.



## Phòng Cấp Cứu Tại Bệnh Viện (ER)



Phòng ER chỉ dành cho các trường hợp rất nghiêm trọng hoặc đe dọa tính mạng.

**Gọi 911 và đi đến phòng ER ở bệnh viện gần nhất cho các trường hợp sau đây:**

- Đau dữ dội ở phần bụng
- Bị dị ứng có thể dẫn tới nguy hiểm (có thể bao gồm khó thở, sưng lên, phát ban)
- Đau lưng và cơn đau không hết
- Không cầm được chảy máu
- Các vấn đề nghiêm trọng về đường hô hấp, lên cơn hen suyễn hoặc nghẹt thở
- Bị phỏng nặng hoặc do điện giật
- Đau ngực hoặc bị ép ngực (có thể bao gồm đau ở tay hoặc quai hàm)
- Ho hoặc ói ra máu
- Sử dụng quá liều rượu hoặc dược chất (OD)
- Bị bắn, vết thương cắt sâu, hoặc các vết thương nghiêm trọng khác
- Thình lình bị đau đầu và đau nhức nghiêm trọng (không phải đau nửa đầu)
- Bị sốt cao nhưng thuốc không giúp hạ sốt
- Sốt cao với đau đầu và cổ bị cứng
- Chấn thương cổ và cột sống (đặc biệt là mất cảm giác hoặc di chuyển)
- Tê cứng ở mặt, cánh tay, hoặc chân
- Bị Đầu độc (nếu có thể xin gọi cho **Trung Tâm Kiểm Soát Chất Độc tại số điện thoại 1-800-222-1222** để được tư vấn điều trị tại nhà trước tiên)
- Bị hiếp dâm hoặc bị tấn công tình dục
- Co giật, ngất xỉu, hoặc không biết gì cả
- Các hành động bộc phát đột ngột: mờ mắt, chóng mặt, rối loạn tâm thần, suy nhược, hoặc gục xuống ở một bên của cơ thể
- Có ý nghĩ tự tử
- Quý vị đang mang thai và nghi ngờ có vấn đề nghiêm trọng
- Có bất kỳ tình trạng khác có thể gây ra tình trạng nghiêm trọng hoặc tử vong



**Nếu quý vị đi đến phòng cấp cứu vì những lý do mà không phải là một trường hợp nguy hiểm:**

- Có thể phải chờ đợi rất lâu.
- Các bác sĩ cấp cứu không biết hồ sơ bệnh án sức khỏe của quý vị. Quý vị sẽ cần phải gặp bác sĩ quen thuộc của quý vị để liên tục theo dõi cho các vấn đề sức khỏe.
- Quý vị có thể cần phải trả tiền trước và không nhận được tiền lại.



**Sau khi khám ER, NÊN PHẢI tới tái khám với bác sĩ của quý vị.**

Bác sĩ của quý vị sẽ muốn biết những thuốc mới gì mà quý vị đã sử dụng và những gì xảy ra trong phòng cấp cứu. Xin đưa cho bác sĩ của quý vị các giấy tờ cấp cứu (ER).



**Mang theo danh sách các thuốc của ER và của bác sĩ của quý vị.**

Bất kỳ nơi nào quý vị đi khám bệnh, hãy chắc chắn mang theo một danh sách tất cả thuốc của quý vị đang dùng và một danh sách của bất kỳ dị ứng nào mà quý vị có.